

INDEX COMPENDIORUM

LIST OF ABBREVIATIONS

In locis Bibliorum et operum Latinae antiquitatis definiendis Index ThLL sequendus est.

a. = anno

abl. = ablativus

absol. = absolute, absolutus

abstr. = abstracte, abstractus

abus. = abusive, abusivus

acc. = accusativus

act. = active, activus

adi. = adiectivum

adnot. = adnotatio

adv. = adverbium

advers. = adversative

al. = alia

al. m. = alia manu

Albertus, De anim. = Albertus Magnus, De animalibus libri XXVI, hrsg. von H. Stadler, I-II, Münster i.W., 1916-1920

alchym. = alchymistice, alchymisticus

Alex. Trall. = Alexander Trallianus medicus, ed. T. Puschmann, Vienna 1878-9; Nachträge ed. T. Puschmann, Berlin 1886

alleg. = allegorice, allegoricus

allig. = alligatus

ALMA = Archivum Latinitatis medii aevi

André, Les noms d'oiseaux = J. André, Les noms d'oiseaux en latin, Paris 1967 (Études et commentaires LXVI)

André, Les noms des plantes = J. André, Les noms des plantes, Paris 1985

André, Lex. bot. = J. André, Lexique des termes de botanique en latin, Paris 1956 (Études et commentaires XXIII)

André, Voc. anatom. = J. André, Le vocabulaire latin de l'anatomie, Paris 1991

ant. = anterior, anterius

ap. = apud

appell. = appellativum

arab. = arabice, arabicus

astrol. = astrologice, astrologicus

astron. = astronomice, astronomicus

Bartošek, Řím. právo = M. Bartošek, Encyklopedie římského práva, Praha 1981

Bd. = Band

Beavis, Insects = I. C. Beavis, Insects and Other Invertebrates in Classical Antiquity, Exeter 1988

bibl. = biblice, biblicus

Blaise = A. Blaise, Lexicon Latinitatis medii aevi, Turnholti 1975

Blancardus, Lex. med. = S. Blancardus, Lexicon medicum, Lipsiae 1832

boh. = bohemice, bohemicus

bot. = botanice, botanicus

Brandl = V. Brandl, Glossarium illustrans bohemico-moravicae historiae fontes, Brünn 1876

c. (*ante numerale*) = circa

c. (*in lemmate*) = communis

c. (*alibi*) = cum

c. obi. person. = cum obiecto personarum

c. obi. rerum = cum obiecto rerum

cap. = capitulum

Capponi, Ornithologia = F. Capponi, Ornithologia latina, Genova 1979

Castelli, Lex. med. = B. Castelli, Lexicon medicum, Genevae 1746

causat. = causative

cf. = confer

christ. = christiane, christianus

cod. = codex

codd. = codices

collect. = collective, collectivus

comp. = comparativus

concr. = concrete, concretus

coni. = coniunctivus

coniunct. = coniunctio

coniect. = coniectura

constr. = constructio(nes)

contam. = contaminatio

corr. = correctio, correxit

corrupt. = corruptum

Čáda I = F. Čáda, Povšechné právní dějiny československé I, Brno 1947

ČČF = Český časopis filologický

ČČH = Český (Československý) časopis historický

ČČM = Časopis Českého musea

Černušák, Děj. hudby 1946 = G. Černušák, Přehledný dějepis hudby, I, Brno 1946

Černušák, Děj. hudby 1972 = G. Černušák, Dějiny evropské hudby, Praha 1972

ČMF = Časopis pro moderní filologii

ČMM = Časopis Matice Moravské

ČSAV = Československá akademie věd

ČSB = Český slovník bohovědný, I-V, Praha 1912-1930

dat. = dativus
defect. = defectivum, defectivus
del. = delevit
demin. = deminutivum
dep. = deponens
DfG = L. Diefenbach, Glossarium Latino-Germanicum, Francofurti ad Moenum 1857
DfW = L. Diefenbach, Mittellateinisch-hochdeutsch-böhmisches Wörterbuch nach einer Handschrift vom Jahre 1470, Editions Rodopi, Amsterdam 1965
dub. = dubius
dub. orig. = dubiae originis
dub. sign. = dubiae significationis
DuC = Du Cange, Glossarium mediae et infimae latinitatis, unveränderter Nachdruck der Ausgabe von 1883-1887, Graz Austria 1954
e. g. = exempli gratia
eccl. = ecclesiastice, ecclesiasticus
ed. = editio, editor
ellipt. = elliptice, ellipticus
emend. = emendavit
encl. = enclitice, encliticus
err. = error
etym. = etymologia
euph. = euphemismus
ex. = exeunte
f. (*in lemmate*) = femininum
f. (*alibi*) = folium
filoz. = filozofický
form. = forma(e)
francogall. = francogallice
freq. = frequentativum
Friedrich, Chronologie = G. Friedrich, Rukověť křesťanské chronologie, Praha 1934
Fšh = Václav Flajšhans
Fšh II = Václav Flajšhans, Klaret a jeho družina II, Praha 1928
fut. = futurum
GbSS = J. Gebauer, Slovník staročeský I-II, Praha 1903-1904
gen. = genitivus
gener. = generaliter
geom. = geometrice
Georges = K. E. Georges – H. Georges, Ausführliches lateinisch-deutsches Handwörterbuch, I-II, Basel 1913⁸ and other unaltered editions
germ. = germanice, germanicus
gl. = glossa
GLP = Acta Universitatis Carolinae Philologica: Graecolatina Pragensia

Goltz, Mineralnamen = D. Goltz, Studien zur Geschichte der Mineralnamen in Pharmazie, Chemie und Medizin von den Anfängen bis Paracelsus, Wiesbaden 1972 (Sudhoffs Archiv: Zeitschrift für Wissenschaftsgeschichte, Beiheft 14)

González, Alphita = Alphita, ed. A. G. González, Firenze 2007

gr. = graece

gramm. = grammaticae, grammaticus

h. e. = hoc est

hebr. = hebraice

herald. = heraldice

Hosák-Šrámek = L. Hosák – R. Šrámek, Místní jména na Moravě a ve Slezsku I-II, Praha 1970-1980

Hug. deriv. = Uguccione de Pisa, Derivationes, edd. E. Cecchini et alii, Firenze 2004

hung. = hungarice, hungaricus

i. e. = id est

i. q. = id quod

ib. = ibidem

imp. = imperativus

impers. = impersonaliter

impf. = imperfectum

in. = ineunte

in imag. = in imagine

in mg. = in margine

ind. = indicativus

indecl. = indeclinabile

indef. = indefinitus

inf. = inferior, inferius, infinitivus

intens. = intensive

interi. = interiectio

intr. = introligatus

intrans. = intransitive

iron. = ironice

it. = italice, italicus

iunct. = iunctura(e)

iur. = iuridice

Jg. = J. Jungmann, Slovník česko-německý, I-V, Praha 1835-1839

Jílek, Klaretovo názvosloví mluvnické = F. Jílek, Klaretovo české názvosloví mluvnické, Praha 1951 (VKČSN, tř. filoz.-hist.-filol., 1950, n. IV)

JSH = Jihočeský sborník historický

Kábrt-Valach, Lék. slov. = J. Kábrt – V. Valach, Stručný lékařský slovník, Praha 1979

Kitchell-Resnick, Albertus Anim. = K. F. Kitchell – I. M. Resnick, Albertus Magnus On Animals, Baltimore – London 1999

l. c. = loco citato

Leitner, Zool. terminol. = H. Leitner, Zoologische Terminologie beim älteren Plinius, Hildesheim 1972

Lex. schol. verb. = Lexicon scholasticorum verborum, in.: S. Thomae Aquinatis Summa theologica, VI, Taurini 1938, pag. 3*-41*

Lexer = M. Lexer, Mittelhochdeutsches Handwörterbuch, I-III, Leipzig 1872-1878

LF = Listy filologické

Lib. monstr. = Liber monstrorum (secolo IX), ed. F. Porsia, Napoli 2012

Liddell-Scott = H. G. Liddell – R. Scott, A Greek-English Lexicon, Oxford 1940⁹ and other unaltered editions

liturg. = liturgice, liturgicus

locut. = locutio

LM = Lexikon des Mittelalters, München und Zürich 1977 sqq.

LThK = Lexikon für Theologie und Kirche, 1-14, Freiburg-Basel-Wien 1986²

m. = masculinum

Machek, Etym. = V. Machek, Etymologický slovník jazyka českého, Praha 1968²

Machek, Rostl. = V. Machek, Česká a slovenská jména rostlin, Praha 1954

Malina, Děj. brev. = B. Malina, Dějiny římského breviáře, Praha 1939

Marzell = H. Marzell – W. Wissmann, Wörterbuch der deutschen Pflanzennamen, I-V, Leipzig 1943-1957

mathem. = mathematice, mathematicus

Matthioli = Petr Ondřej Matthioli, Herbář aneb bylinář...z německého...jazyku v český přeložený od Adama Hubera z Rysnbachu, Praha 1596 (reprint 1924-1928)

medic. = medice, medicus

metaph. = metaphorice, metaphoricus

meton. = metonymice, metonymicus

metr. = metrice, metricus

mgr. = medii aevi graecum

milit. = militaris, in re militari

mor. = moraliter

MStčS = J. Bělič – A. Kamiš – K. Kučera, Malý staročeský slovník, Praha 1978.

mus. = musice, musicus

MW = Mittellateinisches Wörterbuch bis zum ausgehenden 13. Jahrhundert, Berlin-München 1967 sqq.

n. = neutrum, numerus

N = Lexicon Latinitatis Nederlandicae medii aevi, Leiden-Boston 1977–2005

neg. = negative, negativus

Nejedlý, Dějiny = Z. Nejedlý, Dějiny zpěvu předhusitského a husitského, I-VI, Praha 1954-1956

NG = Novum glossarium mediae Latinitatis ab anno DCCC usque ad annum MCC, Hafniae–Genève 1957 sqq.

ngr. = neograece, neograecus

nom. = nomen, nominativus

num. = numerale

obi. = obiectum
obr. = obrazně
Odo Magd. herb. = Odo Magdunensis, De viribus herbarum, ed. L. Choulant 1832
operc. = operculum
oppos. = oppositum, opposita
Orbis Latinus = J. G. T. Graesse – F. Benedict – H. Plechl, Orbis Latinus, I-III,
Braunschweig 1972
os. = osobní
OSN = Ottův slovník naučný I-XXVIII, Praha 1888-1909
OSN dod. = Ottův slovník naučný, Dodatky I/1-VI/2, Praha 1930-1943
p. = pagina
P = Lexicon mediae et infimae Latinitatis Polonorum, Cracoviae 1953 sqq.
part. = participium
partic. = particula
pass. = passive, passivum
pers. = persice, persicus
person. = personalis
personif. = personificatio
Petráňová, Domovní znamení = L. Petráňová, Domovní znamení staré Prahy, Praha 2008
pf. = perfectum
philos. = philosophice, philosophicus
pl. = pluralis
plqpf. = plusquamperfectum
poet. = poetice, poeticus
polit. = politice, politicus
Polívka, Rostliny cizích zemí = F. Polívka, Užité a pamětihodné rostliny cizích zemí,
Praha 1996²
polon. = polonice, polonicus
poss. = possessivus
poster. = posterior, posterius
praec. = praecipue
praef. = praefatio
praegn. = praegnanter
praelig. = praeligatus
praep. = praepositio
praes. = praesens
Profous = A. Profous – J. Svoboda, Místní jména v Čechách I-IV, Praha 1954-1957
prol. = prologus
pron. = pronomen
propr. = proprie, proprius
proverb. = proverbialiter
přen. = přeneseně
q. d. = qui (quae, quod) dicitur

q. e. = quod est
q. v. = quod vide
r (*post numerum*) = recto
ra = recto, columna prima
rb = recto, columna altera
RE = Paulys Real-Encyclopädie der klassischen Altertumswissenschaft, Stuttgart 1894–1980
rec. = recensio
refl. = reflexive, reflexivus
RGG = Die Religion in Geschichte und Gegenwart, 1-6, Tübingen 1957-1962³
rhet. = rhetorice, rhetoricus
Riemann, Musiklexikon = H. Riemann, Musiklexikon, Sachteil, Mainz 1967
Rystonová, Průvodce = I. Rystonová, Průvodce lidovými názvy rostlin i jiných léčivých přírodnin a jejich produktů, Praha 2007
s. (*ante numerum Romanum*) = saeculum
s. v. = sub voce
saepiss. = saepissime
sc. = scilicet
script. = scriptura(e)
Sedláček, Míry = A. Sedláček, Paměti a doklady o staročeských mírách a váhách, Praha 1923 (Rozpr. ČAVU, tř. I, n. 66)
sel. = selecta
sg. = singularis
sign. = significatio
sim. = similiter
spec. = specialiter
SPI = Sborník pedagogického institutu v Plzni
sq. = sequens
sqq. = sequentes
StčS = Staročeský slovník, Praha 1968 sqq.
Stephanus, ThLG = Henricus Stephanus, Thesaurus Graecae linguae, 1572-1573
struct. = structura(e)
středolat. = středolatinický
subst. = substantivum
subst. verb. = substantivum verbale
super. = superior, superius
superl. = superlativus
Svátek, Řeholní instituce = J. Svátek, Organizace řeholních institucí v českých zemích a péče o jejich archivy. Zvláštní příloha k Sborníku archivních prací XX, 1970, č.2, 505-624
synecd. = synecdochice, synecdochicus
synon. = synonymum, synonyma
Šedivý, Lapidář = E. Šedivý, Lapidář rukopisu vodňanského, Praha 1907

t. t. = terminus technicus
temp. = temporalis, tempus
theol. = theologice, theologicus
ThLL = Thesaurus linguae Latinae, Lipsiae 1900 sqq.
Thom. Cant. = Thomas Cantipratensis, Liber de natura rerum, I, ed. H. Boese, Berlin–
New York 1973
Thompson, Birds = D'Arcy W. Thompson, A Glossary of Greek Birds, London 1936
Thompson, Fishes = D'Arcy W. Thompson, A Glossary of Greek Fishes, London
1947
Tiede, Lex. astrol. = E. Tiede, Astrologisches Lexicon, Leipzig s. a.
Tomek, Dějepis = W. W. Tomek, Dějepis města Prahy, I-XII, Praha 1855-1901
trans. = transitive, transitivus
transl. = translate, translatus
typ. = typographus, typographicus
v (*post numerum*) = verso
v. = versus, vide
va = verso, columna prima
Vademecum = I. Hlaváček – J. Kašpar – R. Nový, Vademecum pomocných věd
historických, Jinočany 2002³
var. = varius
var. lect. = varia(e) lectio(nes)
vb = verso, columna altera
vboh. = veterobohemice, veterobohemicus
VČA = Věstník České akademie věd a umění
verb. = verbum
vers. = versio
VKČSN = Věstník Královské české společnosti nauk
voc. = vocativus
vol. = volumen
vulg. = vulgariter
vyd. = vydání
Wagner–Drobná–Durdík, Kroje = E. Wagner – Z. Drobná – J. Durdík, Kroje, zbroj a
zbraně doby předhusitské a husitské, Praha 1956
Walther, Proverbia = Proverbia sententiaeque Latinitatis medii aevi. Lateinische
Sprichwörter und Sentenzen des Mittelalters in alphabetischer Anordnung I-VI, ed. H.
Walther, Göttingen, 1963-1969
Winter, Děj. řem. = Z. Winter, Dějiny řemesel a obchodu v Čechách v XIV. a XV.
století, Praha 1906
Winter, Města = Z. Winter, Kulturní obraz českých měst, I-II, Praha 1890, 1892
Winter, Part. školy = Z. Winter, Život a učení na partikulárních školách v Čechách v XV.
a XVI. století, Praha 1901
Winter, Řemeslnictvo = Z. Winter, Řemeslnictvo a živnosti XVI. věku, Praha 1909

Winter, Vys. školy = Z. Winter, O životě na vysokých školách pražských knihy dvoje,
Praha 1899

Wörterbuch z. d. Rechtsgesch. = W. Stammler – A. Erler – E. Kaufmann,
Handwörterbuch zur deutschen Rechtsgeschichte, Berlin 1964 sqq.

Zíbrt–Winter, Děj. kroje = Č. Zíbrt – Z. Winter, Dějiny kroje v zemích českých, I–II,
Praha 1892-1893

zvl. = zvláště

... = verbum omissum (verba omissa)

* (*ante lemma*) = abest in lexico Georgesiano

+ = addendum ad lexicon Georgesianum

/ = finis unius et initium alterius versus

LIST OF ABBREVIATIONS USED IN THE INDEX OF SOURCES

- a. = anno
Abh. = Abhandlungen
adnot. = adnotatio
akad. = academia
allig. = alligatus
AÖG = Archiv für österreichische Geschichte
arch. = archiv(um)
Arch. = Archiv
Bd. = Band
bibl. = bibliotheca
böhm. = böhmisch
c. (*ante numerale*) = circa
cap. = capitulum
CC-CM = Corpus Christianorum-Continuatio Mediaevalis
cod. = codex
col. = columna
ČAŠ = Časopis archivní školy
ČAVU = Česká akademie věd a umění
ČČH = Český (Československý) časopis historický
ČČM = Časopis Českého musea
čes. = český
ČKD = Časopis katolického duchovenstva
ČMM = Časopis Matice Moravské
ČNM = Časopis Národního muzea
ČSAV = Československá akademie věd
depos. = depositum
ed. = edidit, editor
edd. = ediderunt
ex. = exeunte
exc. = excerpisit
fak. = fakulta
fasc. = fasciculus
filol. = filologický, filologiczny
filoz. = filozofický
fol. = folium
FRA = Fontes rerum Austriacarum
FRB = Fontes rerum Bohemicarum
Ges. = Gesellschaft
Gesch. = Geschichte
Hft. = Heft
hist. = historický

ib. = ibidem
in. = ineunte
JSH = Jihočeský sborník historický
k. = königlich
kais. = kaiserlich
KČSN = Královská česká společnost nauk
LF = Listy filologické
MdVGDİB = Mitt(h)eilungen des Vereines für die Geschichte der Deutschen in Böhmen
měst. = městský
metrop. = metropolitanus
MGH = Monumenta Germaniae historica
Mitt. = Mitt(h)eilungen
Mon. I = Ioannis Hus et Hieronymi Pragensis...historia et monumenta, Noribergae 1558
Mon. II = Monumentorum Ioannis Hus altera pars..., Noribergae 1558
N. ser. = Nova series
nábož. = náboženský
operc. = operculum
öst. = österreichisch
pag. = pagina
philol. = philologicus
Philol. = Philologie
Pojedn. = Pojednání
praef. = praefatio
praelig. = praeligatus
Prag. = Pragensis
privileg. = privilegium
r (*post numerum*) = recto
r. = roku
rec. = recensio
red. = redegit
Rozpr. = Rozpravy, Rosprawy
s. (*ante numerum Romanum*) = saeculum
S. = Seite
s. a. = sine anno
sel. = selecta, selegit
ser. = series
slav. = slavisch
SPFFBU = Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity
st. = státní
super. = superior, superius
tom. = tomus
tř. = třída
UK = Univerzitní knihovna (*nunc* Národní knihovna České republiky) Praha

univ. = universitas

v (*post numerum*) = verso

VČA = Věstník České akademie věd a umění

VKČSN = Věstník Královské české společnosti nauk

Wiss. = Wissenschaften

zased. = zasedání

Zeitschr. = Zeitschrift